

GRAND-DUCHÉ de LUXEMBOURG

OFFICE SOCIAL ESCH-SUR-ALZETTE



BUDGET 2021

Commune siège Esch-sur-Alzette

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
	036 Restants						
2/0369/	0369 Restants des exercices antérieurs						
791000	Recettes restant à recouvrer des exercices antérieurs	548 610,14	0,00	0,00	0,00		
791000/99001	Restants Recettes Ordinaires	548 610,14	0,00	0,00	0,00		
	Total 0369	548 610,14	0,00	0,00	0,00		
	Total général 036	548 610,14	0,00	0,00	0,00		
	063 Offices Sociaux - Avances						
2/0632/	0632 Offices Sociaux - Avances						
421888	Autres créances diverses	274 337,04	298 000,00	188 000,00	258 000,00		
421888/99001	*Avances remboursables par le Bénéficiaire de l'Aide Sociale - B -	64 797,82	60 000,00	35 000,00	50 000,00		
421888/99002	*Avances récupérables auprès de la Caisse Nationale de Santé - B -	149 800,63	150 000,00	80 000,00	100 000,00		
421888/99003	*Avances récupérables auprès du Fonds National de Solidarité - B -	10 134,38	15 000,00	30 000,00	40 000,00		
421888/99004	*Avances récupérables auprès de la Caisse Nationale Prestation Familiale - B -	48 122,96	50 000,00	30 000,00	50 000,00		
421888/99005	*Avances récupérables auprès de l'Administration de l'Emploi - B -	1 481,25	15 000,00	5 000,00	10 000,00		
421888/99006	*Avances récupérables via Curateur - B -	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
421888/99009	*Avances récupérables - Précarité énergétique auprès du MDDI -B-	0,00	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
	Total 0632	274 337,04	298 000,00	188 000,00	258 000,00		
2/0637/	0637 Avances - Tiers Payant Social à rembourser par le bénéficiaire						
421888	Autres créances diverses	6 437,67	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
421888/99008	*TPS facturé par la CNS – Remboursable par le bénéficiaire	6 437,67	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
	Total 0637	6 437,67	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
	Total général 063	280 774,71	310 000,00	200 000,00	270 000,00		
	064 Offices Sociaux - Personnes sous gestion						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/0642/	0642 Offices Sociaux - Personnes sous gestion						
485280	Autres comptes transitoires	116 829,41	120 000,00	120 000,00	120 000,00		
485280/99001	*Bénéficiaires sous Gestion - Réception des Fonds	116 829,41	120 000,00	120 000,00	120 000,00		
	Total 0642	116 829,41	120 000,00	120 000,00	120 000,00		
	Total général 064	116 829,41	120 000,00	120 000,00	120 000,00		
2/1801/	180 Opération Financières						
	1801 Opérations Financières - Administration(s). Communale(s): 100 %						
755210	Intérêts sur comptes courants	0,00	250,00	250,00	250,00		
755210/99001	*Intérêts sur Comptes Bancaires	0,00	250,00	250,00	250,00		
	Total 1801	0,00	250,00	250,00	250,00		
	Total général 180	0,00	250,00	250,00	250,00		
2/2630/	263 Aides aux Nécessiteux						
	2630 Aides aux Nécessiteux - MIFA : 50 % / Admin. Com.: 50 %						
744620 C	Participations au déficit	807 169,09	914 550,00	883 542,65	965 175,00		
744620/99002 C	*Contribution de l'Adm. Com. au déficit de la convention MIFA / Adm.Com. - B -	807 169,09	914 550,00	883 542,65	965 175,00		
744620 G	Participations au déficit	807 169,10	914 550,00	883 542,65	965 175,00		
744620/99001 G	*Contribution du MIFA au déficit de la convention MIFA / Adm.Com. - B -	807 169,10	914 550,00	883 542,65	965 175,00		
748380	Autres remboursements	1 245,12	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
748380/99001	*Remboursements de Secours ou d'Avances Déchargées	1 245,12	0,00	0,00	0,00		
748380/99200	*Remboursements du secours "Précarité énergétique" par le MDDI	0,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
748392	Remboursements mutualité et Caisse de Sécurité Sociale	13 130,08	22 000,00	22 000,00	22 000,00		
748392/99003	*Remboursements des Cotisations des Bénéficiaires par le Centre d'Affiliation	6 692,41	10 000,00	10 000,00	10 000,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/2630/	2630 Aides aux Nécessiteux - MIFA : 50 % / Admin. Com.: 50 %						
748392/99100	*Remboursement TPS par le MISA	6 437,67	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
768000	Autres produits exceptionnels	0,00	200,00	0,00	0,00		
768000/99002	*Autres produits exceptionnels divers	0,00	200,00	0,00	0,00		
	Total 2630	1 628 713,39	1 853 300,00	1 791 085,30	1 954 350,00		
2/2631/	2631 Aides aux Nécessiteux - Administration(s) Communale(s) : 100%						
706190	Services de santé, d'aide et de soins	11 011,00	15 000,00	0,00	0,00		
706190/99001	Frais de participation des Bénéficiaires du Service de l'Aide-Familiale	11 011,00	15 000,00	0,00	0,00		
708400	Cotisations, dons et collectes *	0,00	1 000,00	0,00	0,00		
708400/99001	*Dons	0,00	1 000,00	0,00	0,00		
744550 G	Dotations aux gains réalisés à la Loterie Nationale	153 381,35	200 000,00	200 000,00	200 000,00		
744550/99001 G	*Dotations aux gains réalisés par la Loterie Nationale	153 381,35	200 000,00	200 000,00	200 000,00		
744620 C	Participations au déficit	265 525,42	259 400,00	231 200,00	534 100,00		
744620/99002 C	Commune(s) 100% - Contribution au déficit des Activités - B -	265 525,42	259 400,00	231 200,00	534 100,00		
	Total 2631	429 917,77	475 400,00	431 200,00	734 100,00		
2/2633/	2633 Aides aux Nécessiteux - MIFA: 100 %						
748380	Autres remboursements	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
748380/99001	*Remboursement Secours Humanitaire Urgent	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
	Total 2633	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
	Total général 263	2 058 631,16	2 333 700,00	2 227 285,30	2 693 450,00		
	266 Actions sociales						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/2664/	2664 Actions sociales - ONIS						
708800	Autres éléments divers du chiffre d'affaires	0,00	0,00	13 000,00	0,00		
708800/99001	ARIS - Autres prestations et autres services	0,00	0,00	13 000,00	0,00		
	Frais Honoraires de supervision + Frais Interprètes						
744612 G	Participations aux frais à caractère spécifique	822 041,95	902 700,00	920 100,00	0,00		
744612/99001 G	*ARIS - Personnel Social - Remboursement des Salaires par le ONIS	822 041,95	792 000,00	823 000,00	0,00		
744612/99002 G	*ARIS - Personnel Social - Remboursement des Frais de Bureau par le ONIS	0,00	15 200,00	16 600,00	0,00		
744612/99003 G	*ARIS - Personnel Social - Remboursement des Loyers par le ONIS	0,00	60 000,00	45 000,00	0,00		
744612/99004 G	*ARIS - Personnel Social - Remboursement des frais de déplacements par le ONIS	0,00	6 000,00	6 000,00	0,00		
744612/99006 G	*ARIS - Personnel Social - Remboursement des frais informatiques par le ONIS	0,00	14 000,00	14 000,00	0,00		
744612/99008 G	ARIS - remboursement frais de location matériel de bureau	0,00	3 500,00	3 500,00	0,00		
744612/99009 G	ARIS – remboursement Frais de Colloques, séminaires, conférences	0,00	7 000,00	7 000,00	0,00		
744612/99010 G	ARIS - Personnel Social – autre petit équipement	0,00	5 000,00	5 000,00	0,00		
744620 G	Participations au déficit	0,00	0,00	0,00	1 050 600,00		
744620/99001 G	*Contribution du ONIS suivant Convention	0,00	0,00	0,00	1 050 600,00		
	Total 2664	822 041,95	902 700,00	933 100,00	1 050 600,00		
	Total général 266	822 041,95	902 700,00	933 100,00	1 050 600,00		
	TOTAL GENERAL	3 826 887,37	3 666 650,00	3 480 635,30	4 134 300,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
	063 Offices Sociaux - Avances						
3/0632/	0632 Offices Sociaux - Avances						
421888	Autres créances diverses	274 337,04	298 000,00	188 000,00	258 000,00		
421888/99001	*Avances remboursables par le Bénéficiaire de l'Aide Sociale - B -	64 797,82	60 000,00	35 000,00	50 000,00		
421888/99002	*Avances récupérables auprès de la Caisse Nationale de Santé - B -	149 800,63	150 000,00	80 000,00	100 000,00		
421888/99003	*Avances récupérables auprès du Fonds National de Solidarité - B -	10 134,38	15 000,00	30 000,00	40 000,00		
421888/99004	*Avances récupérables auprès de la Caisse Nationale Prestation Familiale - B -	48 122,96	50 000,00	30 000,00	50 000,00		
421888/99005	*Avances récupérables auprès de l'Administration de l'Emploi - B -	1 481,25	15 000,00	5 000,00	10 000,00		
421888/99006	*Avances récupérables auprès d'un Curateur - B -	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
421888/99009	*Avances récupérables - Précarité énergétique auprès du MDDI - B -	0,00	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
	Total 0632	274 337,04	298 000,00	188 000,00	258 000,00		
3/0637/	0637 Avances - Tiers Payant Social à rembourser par le bénéficiaire						
421888	Autres créances diverses	6 437,67	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
421888/99008	*TPS non opposable facturé par la CNS - A récupérer	6 437,67	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
	Total 0637	6 437,67	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
	Total général 063	280 774,71	310 000,00	200 000,00	270 000,00		
	064 Offices Sociaux - Personnes sous gestion						
3/0642/	0642 Offices Sociaux - Personnes sous gestion						
485280	Autres comptes transitoires	109 155,30	120 000,00	120 000,00	120 000,00		
485280/99001	*Bénéficiaires sous Gestion - Utilisation des Fonds Reçus	109 155,30	120 000,00	120 000,00	120 000,00		
	Total 0642	109 155,30	120 000,00	120 000,00	120 000,00		
	Total général 064	109 155,30	120 000,00	120 000,00	120 000,00		
	111 Organes Politiques						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/1110/	1110 Conseil d'Administration - MIFA : 50% / Admin. Com. : 50%						
615211	Voyages et déplacements - Direction	10,90	1 000,00	500,00	500,00		
615211/99400	Conseil d'Administration - Voyages et Déplacements	10,90	1 000,00	500,00	500,00		
615241	Frais de réception	434,44	5 000,00	1 000,00	1 000,00		
615241/99001	Conseil d'Administration - Frais de Réception	434,44	5 000,00	1 000,00	1 000,00		
615242	Frais de représentation	120,00	1 000,00	500,00	500,00		
615242/99001	Conseil d'Administration - Frais de Représentation	120,00	1 000,00	500,00	500,00		
642200	Indemnités aux membres des organes d'administration	6 000,00	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
642200/99001	*Conseil d'Administration - Indemnité au Président - B -	6 000,00	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
643200	Jetons de présence aux membres des organes d'administration	9 035,00	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
643200/99001	*Conseil d'Administration - Jetons de présence aux membres - B -	9 035,00	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
	Total 1110	15 600,34	25 000,00	20 000,00	20 000,00		
	Total général 111	15 600,34	25 000,00	20 000,00	20 000,00		
3/1200/	120 Coordination Administrative						
	1200 Coordination Administrative - MIFA: 50 % / Admin. Com.: 50 %						
613300	Services bancaires et assimilés	165,70	250,00	250,00	250,00		
613300/99002	*Service de la Recette - Frais bancaires	165,70	250,00	250,00	250,00		
615212	Voyages et déplacements - Personnel	0,00	1 000,00	0,00	0,00		
615212/99001	Services Généraux - Voyages et Déplacements	0,00	1 000,00	0,00	0,00		
615300	Frais postaux et frais de télécommunications	0,00	250,00	0,00	0,00		
615300/99001	Timbres	0,00	250,00	0,00	0,00		
618820	Frais de formation	0,00	1 000,00	0,00	0,00		
618820/99001	Services Généraux - Frais de Formation	0,00	1 000,00	0,00	0,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/1200/	1200 Coordination Administrative - MIFA: 50 % / Admin. Com.: 50 %						
621000	Rémunérations des salariés	80 327,64	82 000,00	91 435,30	98 000,00		
621000/99001	*Service de la Recette - Rémunérations Fonctionnaires	79 583,96	80 000,00	90 000,00	95 000,00		
621000/99002	*Frais de personnel: Bonification d'intérêts liée à un prêt hypothécaire	743,68	2 000,00	1 435,30	3 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	18 335,40	20 000,00	25 000,00	30 000,00		
623000/99001	*Services Généraux - Charges sociale (part patronale)	18 335,40	20 000,00	25 000,00	30 000,00		
648212 C	Participations à caractère spécifique	192 957,46	200 000,00	210 000,00	210 000,00		
648212/99011 C	*Services Généraux - Personnel refacturé par la Commune - B -	192 957,46	200 000,00	210 000,00	210 000,00		
	Total 1200	291 786,20	304 500,00	326 685,30	338 250,00		
3/1201/	1201 Coordination Administrative - Administration(s). Communale(s): 100 %						
615212	Voyages et déplacements - Personnel	0,00	500,00	0,00	1 000,00		
615212/99001	Commune(s) 100% - Voyages et Déplacements - Personnel Administratif	0,00	500,00	0,00	1 000,00		
617200	Personnel prêté à l'entreprise (l'entité / le groupement)	144 392,12	140 000,00	100 000,00	50 000,00		
617200/99002	Commune(s) 100% - Personnel Administratif - Personnel détaché par la commune	144 392,12	140 000,00	100 000,00	50 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	0,00	0,00	0,00	65 000,00		
621000/99001	*Commune(s) 100% - Rémunérations brutes payées au personnel	0,00	0,00	0,00	65 000,00		
	Prévision Traitement Chef de Service						
623000	Charges sociales (part patronale)	0,00	0,00	0,00	17 000,00		
623000/90001	*Commune(s) 100% - Charges sociales (part patronale)	0,00	0,00	0,00	17 000,00		
	prévision charges sociales Chef de service						
	Total 1201	144 392,12	140 500,00	100 000,00	133 000,00		
	Total général 120	436 178,32	445 000,00	426 685,30	471 250,00		
	180 Opération Financières						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/1800/	1800 Opération Financières - MIFA: 50 % / Admin. Com.: 50 %						
655210	Intérêts bancaires sur comptes courants	0,00	300,00	0,00	0,00		
655210/99001	*Service de la Recette - Intérêts Bancaires Payés	0,00	300,00	0,00	0,00		
	Total 1800	0,00	300,00	0,00	0,00		
	Total général 180	0,00	300,00	0,00	0,00		
3/2630/	263 Aides aux Nécessiteux						
	2630 Aides aux Nécessiteux - MIFA : 50 % / Admin. Com.: 50 %						
603500	Fournitures de bureau	11 198,67	20 000,00	15 000,00	20 000,00		
603500/99001	Fournitures et Matériel de Bureau - B -	11 198,67	20 000,00	15 000,00	20 000,00		
608122	Petit équipement	40,54	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
608122/99001	Autre petit équipement	40,54	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
611120	Loyers et charges locatives - Bâtiments	59 475,12	70 000,00	65 000,00	75 000,00		
611120/99001	Locations immobilières - Bâtiments - B -	59 475,12	70 000,00	65 000,00	75 000,00		
611200	Loyers et charges mobilières	21 521,24	42 000,00	30 000,00	30 000,00		
611200/99001	Location Matériel de Bureau	2 196,24	12 000,00	5 000,00	5 000,00		
611200/99002	Location Matériel Informatique	19 325,00	30 000,00	25 000,00	25 000,00		
612200	Entretien et réparations	0,00	1 500,00	500,00	1 000,00		
612200/99001	Entretien et réparations - Matériel de Bureau	0,00	1 500,00	500,00	1 000,00		
613410	Honoraires juridiques	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
613410/99001	Personnel Social - Honoraires Avocats	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
613481	Honoraires de consultance externe et d'expertise	0,00	20 000,00	15 000,00	27 500,00		
613481/99001	Personnel Social - Honoraires de Supervision	0,00	10 000,00	5 000,00	10 000,00		
613481/99002	Honoraires de consultance	0,00	10 000,00	10 000,00	12 500,00		
613481/99003	Honoraires d'interprètes	0,00	0,00	0,00	5 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/2630/	2630 Aides aux Nécessiteux - MIFA : 50 % / Admin. Com.: 50 %						
614100	Assurances sur biens de l'actif (biens propres)	0,00	5 000,00	0,00	0,00		
614100/99001	*Assurances Locaux	0,00	5 000,00	0,00	0,00		
614600	Assurance responsabilité civile	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
614600/99001	*Assurance Responsabilité Civile OS	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
615100	Frais de marketing et de publicité	0,00	4 000,00	3 000,00	4 000,00		
615100/99001	Frais d'Information et de Publicité	0,00	4 000,00	3 000,00	4 000,00		
615212	Voyages et déplacements - Personnel	4,00	1 000,00	200,00	500,00		
615212/99001	Personnel Social - Voyages et Déplacements	4,00	1 000,00	200,00	500,00		
615241	Frais de réception	0,00	500,00	0,00	1 000,00		
615241/99001	Personnel Social - Frais de Réception	0,00	500,00	0,00	1 000,00		
615300	Frais postaux et frais de télécommunications	0,00	8 000,00	0,00	0,00		
615300/99002	Téléphone et autres frais de télécommunication (VPN Sigi, ...)	0,00	3 000,00	0,00	0,00		
615300/99003	Autres frais postaux (boîte postale, ...)	0,00	5 000,00	0,00	0,00		
618110	Documentation générale	784,00	1 500,00	1 000,00	1 500,00		
618110/99001	Documentation, Livres, Abonnements	784,00	1 500,00	1 000,00	1 500,00		
618820	Frais de formation	500,00	5 000,00	1 000,00	10 000,00		
618820/99001	Personnel Social - Frais de Formation	500,00	5 000,00	1 000,00	10 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	254 994,27	260 000,00	300 000,00	325 000,00		
621000/99111	*Personnel Social - Rémunérations Fonctionnaires	254 994,27	260 000,00	300 000,00	325 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	59 072,89	65 000,00	85 000,00	90 000,00		
623000/99111	*Personnel Social – Charges Sociales Fonctionnaires	59 072,89	65 000,00	85 000,00	90 000,00		
648212 C	Participations à caractère spécifique	606 630,42	600 000,00	600 000,00	600 000,00		
648212/99010 C	*Personnel Social - Personnel refacturé par la Commune - B -	606 630,42	600 000,00	600 000,00	600 000,00		
648310 A	Aides aux personnes dans le besoin	67 055,39	70 000,00	70 000,00	80 000,00		
648310/99040 A	*Secours - Cotisations Sociales - A	67 055,39	70 000,00	70 000,00	80 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/2630/	2630 Aides aux Nécessiteux - MIFA : 50 % / Admin. Com.: 50 %						
648310 C	Aides aux personnes dans le besoin	6 517,32	16 000,00	4 200,00	11 100,00		
648310/99021 C	*Secours - Taxes Communales - C	6 517,32	8 000,00	2 500,00	8 000,00		
648310/99023 C	*Secours - Eau - C	0,00	500,00	500,00	500,00		
648310/99041 C	*Secours - Transport réalisé par une Commune	0,00	500,00	100,00	500,00		
648310/99044 C	*Secours - Ambulance - C	0,00	2 000,00	100,00	100,00		
648310/99049 C	*Secours - Loyer payé à une Commune	0,00	5 000,00	1 000,00	2 000,00		
648310 P	Aides aux personnes dans le besoin	229 612,17	321 500,00	242 000,00	302 000,00		
648310/99002 P	*Secours - Argent de poche - P	1 000,00	2 000,00	1 500,00	3 000,00		
648310/99003 P	*Secours - Maisons de retraite - P	1 648,54	6 000,00	2 000,00	5 000,00		
648310/99004 P	*Secours - Autres Aides Financières non affectées - P -	853,59	2 500,00	1 500,00	2 500,00		
648310/99005 P	*Secours - Médecin - P	31 921,84	45 000,00	30 000,00	35 000,00		
648310/99006 P	*Secours - Honoraires des autres professions de santé - P	7 692,59	8 000,00	8 000,00	8 000,00		
648310/99007 P	*Secours - Hospitalisation - P	10 572,97	15 000,00	10 000,00	10 000,00		
648310/99008 P	*Secours - Laboratoire - Analyses - P	97,06	1 000,00	500,00	1 000,00		
648310/99009 P	*Secours - Pharmacie - P	11 289,14	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
648310/99010 P	*Secours - Dentiste - P	1 061,40	2 000,00	1 000,00	1 000,00		
648310/99011 P	*Secours - Ambulance - P	84,80	1 500,00	1 000,00	1 000,00		
648310/99012 P	*Secours - Autres pr. en ch. de frais médicaux, hosp. et frais pharma. - P	0,00	1 500,00	500,00	1 500,00		
648310/99013 P	*Secours - Opticien - P	315,00	1 000,00	500,00	500,00		
648310/99014 P	*Secours - Profes. Psycho-Sociale - P	0,00	0,00	500,00	500,00		
648310/99017 P	*Secours - Autres Honoraires - P	0,00	1 000,00	500,00	1 000,00		
648310/99018 P	*Secours - Frais d'assurances - P	2 564,29	3 500,00	2 000,00	3 000,00		
648310/99019 P	*Secours - Frais de Justice - P	241,55	2 000,00	500,00	1 000,00		
648310/99020 P	*Secours - Amendes - P	0,00	500,00	500,00	500,00		
648310/99022 P	*Secours - Autres Aides besoins inhabituels - P	6 041,13	7 000,00	1 000,00	3 000,00		
648310/99024 P	*Secours - Electricité - P	9 590,10	10 000,00	5 000,00	10 000,00		
648310/99025 P	*Secours - Gaz - P	763,57	2 500,00	1 000,00	2 500,00		
648310/99026 P	*Secours - Mazout - P	0,00	2 000,00	1 000,00	1 000,00		
648310/99027 P	*Secours - Déchets - P	0,00	500,00	500,00	500,00		
648310/99028 P	*Secours - Loyer - P	28 291,46	50 000,00	25 000,00	50 000,00		
648310/99029 P	*Secours - Garantie de loyer - P	3 700,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/2630/	2630 Aides aux Nécessiteux - MIFA : 50 % / Admin. Com.: 50 %						
648310/99030 P	*Secours - Travaux au Logement - P	0,00	1 000,00	500,00	1 000,00		
648310/99031 P	*Secours - Mobilier et électroménager - P	320,00	2 000,00	1 000,00	2 000,00		
648310/99033 P	*Secours - Autres Aides Logement - P	8 669,84	12 000,00	5 000,00	10 000,00		
648310/99034 P	*Secours - Frais d'alimentation - P	92 916,95	90 000,00	95 000,00	100 000,00		
648310/99036 P	*Secours - Frais d'habillement - P	102,00	1 000,00	500,00	500,00		
648310/99037 P	*Secours - Transport - P	2 951,00	5 000,00	1 500,00	1 000,00		
648310/99038 P	*Secours - Autres Aides besoins quotidiens - P	485,68	3 000,00	2 000,00	3 000,00		
648310/99039 P	*Secours - Frais d'inhumation - P	0,00	3 000,00	1 000,00	1 000,00		
648310/99061 P	Secours - Charges Locatives - P	0,00	0,00	1 500,00	2 000,00		
648310/99100 P	*Secours - TPS déchargé à rembourser par le MISA - P	6 437,67	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
648310/99200 P	*Secours - Précarité énergétique déchargé à rembourser par le MDDI - P	0,00	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
648330 P	Aides aux enfants	3 920,82	4 500,00	4 500,00	4 500,00		
648330/99001 P	*Secours - Colonies de vacances - P	0,00	500,00	500,00	500,00		
648330/99002 P	*Secours - Frais de Garde Enfants - P	3 920,82	4 000,00	4 000,00	4 000,00		
	Total 2630	1 321 326,85	1 523 500,00	1 444 400,00	1 596 100,00		
3/2631/	2631 Aides aux Nécessiteux - Administration(s) Communale(s) : 100%						
603200	Produits d'entretien	141,73	500,00	100,00	0,00		
603200/99001	Commune (s) 100% - Fournitures pour l'Aide Familiale	141,73	500,00	100,00	0,00		
	frais de fonctionnement personnel salarié tâche manuelle						
603500	Fournitures de bureau	0,00	1 000,00	0,00	0,00		
603500/99001	Commune(s) 100% - Fournitures et Matériel de Bureau	0,00	1 000,00	0,00	0,00		
613484	Honoraires médicaux et de soins	903,13	800,00	1 250,00	1 250,00		
613484/99002	*Commune(s) 100% - Indemnité du Pharmacien-Contrôleur	903,13	800,00	1 250,00	1 250,00		
615100	Frais de marketing et de publicité	0,00	1 250,00	0,00	0,00		
615100/99001	Commune(s) 100% - Frais d'Information et de Publicité	0,00	1 250,00	0,00	0,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021	Budget rectificatif 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/2631/	2631 Aides aux Nécessiteux - Administration(s) Communale(s) : 100%						
615212	Voyages et déplacements - Personnel	259,20	500,00	0,00	0,00		
615212/99001	Commune(s) 100% - Personnel Social - Voyages et Déplacements	259,20	500,00	0,00	0,00		
618200	Frais de colloques, séminaires, conférences	0,00	500,00	0,00	0,00		
618200/99001	Commune(s) 100% - Frais de colloques, séminaires, conférences	0,00	500,00	0,00	0,00		
618700	Cotisations aux associations professionnelles	50,00	100,00	100,00	100,00		
618700/99001	Commune(s) 100% - Cotisations aux associations professionnelles	50,00	100,00	100,00	100,00		
618820	Frais de formation	0,00	500,00	0,00	0,00		
618820/99001	Commune(s) 100% - Personnel administratif - Frais de Formation	0,00	500,00	0,00	0,00		
621000	Rémunérations des salariés	24 060,43	25 000,00	25 000,00	0,00		
621000/99001	*Commune(s) 100% - Rémunérations Fonctionnaires	24 060,43	25 000,00	25 000,00	0,00		
	Rémunération d'un/e assistant/e sociale / 100% commune						
623000	Charges sociales (part patronale)	5 533,46	5 000,00	5 000,00	0,00		
623000/99001	*Commune(s) 100% - Charges sociale (part patronale) -	5 533,46	5 000,00	5 000,00	0,00		
	Charges Sociales d'un(e) assistant(e) sociale 100% commune						
648212 C	Participations à caractère spécifique	254 577,70	300 000,00	300 000,00	600 000,00		
648212/99001 C	*Commune(s) 100% - Allocation de vie Chère - refacturée par la commune - C	254 577,70	300 000,00	300 000,00	600 000,00		
	Total 2631	285 525,65	335 150,00	331 450,00	601 350,00		
3/2633/	2633 Aides aux Nécessiteux - MIFA: 100 %						
648310 P	Aides aux personnes dans le besoin	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
648310/99001 P	*MIFA 100% - Services Humanitaires Urgents - P	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
	Total 2633	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
	Total général 263	1 606 852,50	1 863 650,00	1 780 850,00	2 202 450,00		
	266 Actions sociales						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/2664/	2664 Actions sociales - ONIS						
603500	Fournitures de bureau	14 449,01	18 000,00	18 000,00	20 000,00		
603500/99001	ARIS - Fournitures de Bureau	11 477,44	13 000,00	13 000,00	15 000,00		
603500/99002	ARIS - Personnel Social – autre petit équipement	2 971,57	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
611120	Loyers et charges locatives - Bâtiments	36 817,55	60 000,00	45 000,00	60 000,00		
611120/99001	ARIS - Loyers locaux	36 817,55	60 000,00	45 000,00	60 000,00		
611200	Loyers et charges mobilières	11 531,42	16 000,00	16 000,00	16 000,00		
611200/99001	ARIS - Location Matériel de Bureau	943,92	3 500,00	3 500,00	3 500,00		
611200/99002	ARIS - Location Matériel Informatique	10 587,50	12 500,00	12 500,00	12 500,00		
612200	Entretien et réparations	0,00	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
612200/99001	ARIS - Entretien et réparations - Matériel Informatique	0,00	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
613481	Honoraires de consultance externe et d'expertise	0,00	0,00	13 000,00	13 000,00		
613481/99001	ARIS – Honoraires de supervision	0,00	0,00	5 000,00	5 000,00		
613481/99002	ARIS - Honoraires d'interprètes	0,00	0,00	8 000,00	8 000,00		
614100	Assurances sur biens de l'actif (biens propres)	0,00	0,00	0,00	2 500,00		
614100/99010	ARIS – Assurances diverses	0,00	0,00	0,00	2 500,00		
615100	Frais de marketing et de publicité	3 584,41	1 000,00	2 500,00	2 500,00		
615100/99001	ARIS - Frais d'Information et de Publicité	3 584,41	1 000,00	2 500,00	2 500,00		
615212	Voyages et déplacements - Personnel	2 872,31	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
615212/99001	ARIS - Frais de Route	2 872,31	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
615300	Frais postaux et frais de télécommunications	0,00	200,00	100,00	100,00		
615300/99001	ARIS - Timbres	0,00	200,00	100,00	100,00		
618110	Documentation générale	0,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
618110/99001	ARIS - Documentation, Livres, Abonnements	0,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
618200	Frais de colloques, séminaires, conférences	110,00	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
618200/99001	ARIS - Frais de Colloques, séminaires, conférences	110,00	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
618820	Frais de formation	500,00	4 000,00	4 000,00	4 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/2664/	2664 Actions sociales - ONIS						
618820/99001	ARIS – Frais de Formation	500,00	4 000,00	4 000,00	4 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	690 121,43	713 000,00	738 000,00	819 000,00		
621000/99001	*ARIS - Rémunérations Fonctionnaires	538 367,61	550 000,00	570 000,00	600 000,00		
621000/99002	*ARIS - Rémunérations Employés Communaux	151 338,85	160 000,00	165 000,00	170 000,00		
621000/99004	ARIS - Frais de personnel: Bonification d'intérêts liée à un prêt hypothécaire	414,97	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
621000/99111	ARIS - Personnel Social – Rémunérations fonctionnaires	0,00	0,00	0,00	46 000,00		
	Prévision Traitement (7ETP) Chef de Service						
623000	Charges sociales (part patronale)	62 055,82	79 000,00	85 000,00	102 000,00		
623000/99001	*ARIS - Charge sociale (part patronale)	45 219,55	60 000,00	65 000,00	70 000,00		
623000/99002	Charges sociale (part patronale) - à ventiler -	16 836,27	19 000,00	20 000,00	20 000,00		
623000/99111	ARIS - Charge sociale (part patronale)	0,00	0,00	0,00	12 000,00		
	Prévision Charges Sociales (7ETP) Chef de Service						
	Total 2664	822 041,95	902 700,00	933 100,00	1 050 600,00		
	Total général 266	822 041,95	902 700,00	933 100,00	1 050 600,00		
	TOTAL GENERAL	3 270 603,12	3 666 650,00	3 480 635,30	4 134 300,00		

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
	263 Aides aux Nécessiteux						
1/2631/	2631 Aides aux Nécessiteux - Administration(s) Communale(s) : 100%						
138370	Dons et legs	5 550,00	0,00	0,00	0,00		
138370/99001	Dons et legs	5 550,00	0,00	0,00	0,00		
485280	Autres comptes transitoires	5 130,00	9 000,00	12 540,00	15 000,00		
485280/99002	*Fonds de Roulement - Recette de l'exercice - B -	5 130,00	9 000,00	12 540,00	15 000,00		
	Total 2631	10 680,00	9 000,00	12 540,00	15 000,00		
	Total général 263	10 680,00	9 000,00	12 540,00	15 000,00		
	TOTAL GENERAL	10 680,00	9 000,00	12 540,00	15 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2019	Montants autorisés en 2020	Budget rectifié 2020	Budget de 2021	Budget rectifié 2020	Budget de 2021
				Montants votés	Montants votés	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
	263 Aides aux Nécessiteux						
4/2631/	2631 Aides aux Nécessiteux - Administration(s) Communale(s) : 100%						
485280	Autres comptes transitoires	5 130,00	9 000,00	12 540,00	15 000,00		
485280/99001	Fonds de Roulement - Transfert vers Journal Auxiliaire - B -	5 130,00	9 000,00	12 540,00	15 000,00		
	Total 2631	5 130,00	9 000,00	12 540,00	15 000,00		
	Total général 263	5 130,00	9 000,00	12 540,00	15 000,00		
	TOTAL GENERAL	5 130,00	9 000,00	12 540,00	15 000,00		

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET RECTIFIÉ DE L'EXERCICE 2020

	Montants votés		Montants fixés par le Ministre	
	Service ordinaire	Service extraordinaire	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	3 480 635,30	12 540,00		
Total des dépenses	3 480 635,30	12 540,00		
Boni propre à l'exercice				
Mali propre à l'exercice				
Boni du compte 2019		5 550,00		
Mali du compte 2019				
Boni général		5 550,00		
Mali général				
TRANSFERT de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 0,00	+ 0,00		
Boni présumé fin 2020		5 550,00		
Mali présumé fin 2020				

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET DE L'EXERCICE 2021

	Montants votés		Montants fixés par le Ministre	
	Service ordinaire	Service extraordinaire	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	4 134 300,00	15 000,00		
Total des dépenses	4 134 300,00	15 000,00		
Boni propre à l'exercice				
Mali propre à l'exercice				
Boni présumé fin 2020		5 550,00		
Mali présumé fin 2020				
Boni général		5 550,00		
Mali général				
TRANSFERT de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 0,00	+ 0,00		
Boni définitif		5 550,00		
Mali définitif				

EXTRAIT
du registre aux délibérations du Conseil d'administration

SÉANCE du 07.10.2020

Présents: Mme THILL-BIANCHI Anna Rita; M. ANZIL Giorgio; Mme DISIVISCOUR Viviane; Mme KIEFFER Colette; Mme LOUTSCH-MEDINGER Simone,
Mme WAGENER Thérèse; M. WEALER Nico;

Absents: a) excusés /

b) sans motif /

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988;
Vu la loi modifiée du 18 décembre 2009 organisant l'aide sociale;
Vu le vote du projet de budget de l'exercice 2021 par les communes membres;
Vu le budget rectifié de l'exercice 2020 et le budget de l'exercice 2021;

ARRÊTE

à l'unanimité

à l'unanimité

le budget rectifié de l'exercice 2020

le budget de l'exercice 2021

Suivent les signatures
Pour expédition conforme,

A Esch-sur-Alzette, le 7 octobre 2020

La Présidente,

Thill - Bianchi Rita

Le Secrétaire du C.A.,

Girardi Guy

EXTRAIT du registre aux délibérations du conseil communal

SÉANCE publique du

Date de l'annonce publique de la séance Présents:

Absents: a) excusés

Date de la convocation des conseillers

b) sans motif

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988;
Vu la loi modifiée du 18 décembre 2009 organisant l'aide sociale;
Vu les dispositions et instructions sur la matière;
Vu le budget de l'exercice 2020 et le budget de l'exercice 2021;

APPROUVE



le budget rectifié de l'exercice 2020

le budget de l'exercice 2021

Suivent les signatures
Pour expédition conforme,

A Esch-sur-Alzette, le

Le Bourgmestre,

Le Secrétaire Communal,

Brm.: Transmis à Madame la Ministre de l'Intérieur - aux fins d'apurement

Esch-sur-Alzette, le _____

La Présidente

OBSERVATIONS DU MINISTRE

La Ministre de l'Intérieur,

Vu les articles 124 et 170 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988;

Vu la loi modifiée du 18 décembre 2009 organisant l'aide sociale;

Vu les observations relatives aux redressements opérés inscrites à la suite des tableaux récapitulatifs;

ARRÊTE

le budget rectifié de l'exercice 2020 et le budget de 2021 conformément aux tableaux récapitulatifs.

Luxembourg, le _____

La Ministre de l'Intérieur,